



VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

Átalányáras vállalkozási szerződés - HUSKROUA/1101/067 azonosító számú, „Touristic heritage in Little-Europe” című projekt keretében nyomdai és digitális turisztikai kiadványok készítése.

amely létrejött egyrészről:

SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT

(székhelye: 4400 Nyíregyháza, Hősök tere 5., adószáma: 15731773-2-15.; képv.: Seszták Oszkár, a közgyűlés elnöke), mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**)

másrészről:

SZSZBMFÜ NONPROFIT KFT.

(székhelye: 4400 Nyíregyháza, Benczúr tér 7.; Cg.: 15-09-073749.; adószám: 21542833-2-15; képv.: Dr. Kondra Laura Laurencia ügyvezető; e-mail: info@szszbmfu.hu; tel.: +36 42 508 360., mint vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**)

között, alulírott helyen és napon az alábbi feltételek mellett:

I. Előzmények:

Felek előzményként rögzítik, hogy Megrendelő a Kbt. III. rész 122/A. § szerinti közbeszerzési eljárást folytatott le „Átalányáras vállalkozási szerződés - HUSKROUA/1101/067 azonosító számú, „Touristic heritage in Little-Europe” című projekt keretében nyomdai és digitális turisztikai kiadványok készítése.” tárgyban, amely eljárás nyertese a Vállalkozó lett. Ennek megfelelően a felek az alábbi szerződést kötik meg egymással.

A jelen szerződés létrejöttének alapját a 2015.06.30. napján közvetlenül megküldött eljárást megindító felhívás, az ahhoz kiadott dokumentáció, az ajánlatok kidolgozására adott idő alatt feltett kérdésekre megadott válaszok és az Ajánlattevő, mint Vállalkozó ajánlata alkotja. Az ezekben foglaltak abban az esetben is vonatkoznak a felek jogviszonyára, ha az abban foglaltakat a jelen szerződés nem ismétli, vagy említi meg. Jogsabályi kötelezés esetét kivéve semmis minden olyan kikötés, amely ellentétes a fentiekben felsorolt okmányok valamelyikével, illetve függetlenül attól, hogy maga a szerződés ezt kimondja vagy sem, fenti okmányokban szereplő kötelezés érvényesen a jelen szerződés részét képezi.

II. A szerződés tárgya, a teljesítés helye:

1. Megrendelő megrendeli, Vállalkozó pedig elvállalja „Átalányáras vállalkozási szerződés - HUSKROUA/1101/067 azonosító számú, „Touristic heritage in Little-Europe” című projekt keretében nyomdai és digitális turisztikai kiadványok készítése.” tárgyú projekt keretében az ajánlattételi felhívásban és a dokumentációban részletesen meghatározott szolgáltatások teljesítését.
2. Az előbbiek alapján Megrendelő megrendeli, Vállalkozó pedig elvállalja az alábbi szolgáltatások teljesítését:

Szórólap	Meghatározás, paraméterek
Elvégzendő feladat megnevezése:	
Szövegek elkészítése	A szórólap szakmai tartalmának elkészítése magyar és angol nyelven. A szórólap tartalma a program, a projekt, a projekt partnerek és az akcióterület rövid bemutatása, fotó illusztrációkkal.
Idegen nyelvi lektorálás	A kiadvány idegen nyelvi szövegének lektorálása.
Grafikai szerkesztés, tördelés	A szórólap grafikai tervezése, grafikai előkészítése, tördelése.
Fotók biztosítása	A szórólapon elhelyezendő nyomdakész fotók biztosítása.
Nyomdai munkák	Kiterített méret: 45 x 15 cm Leporelloba hajtott méret: 15 x 15 cm Kétoldalas színes nyomás, kb. 180gr-os fényes kartonra
Példányszám	1000 db, 2 nyelvű

Brossúra	Meghatározás, paraméterek
Elvégzendő feladat megnevezése:	
Szövegek elkészítése	A kiadvány szakmai tartalmának elkészítése magyar és angol nyelven. A szövegek projekt keretében elkészített, The Identity of Little-Europe című örökségturisztikai előtanulmány 6.1-es fejezetében feltüntetett vonzerő leltárból összeállított, örökségturisztikai látványosságaiból, a vállalkozó által javasolt vonzerők bemutatását tartalmazzák.
Lektorálás	Az elkészült szöveges tartalmak szakmai lektorálása örökségvédelmi szakember vagy művészettörténész bevonásával.
Idegen nyelvi lektorálás	A kiadvány idegen nyelvi szövegének lektorálása.
Grafikai szerkesztés, tördelés	12 oldal terjedelmű kiadvány grafikai tervezése, grafikai előkészítése, tördelése.
Fotók biztosítása	A kiadványban elhelyezendő nyomdakész fotók biztosítása.
Szerkesztés	A kiadvány szerkesztése, fotók kiválasztása, a grafikai tervezés és szerkesztés lektorálása
Nyomdai munkák	Méret: Kiterített méret: 42 x 21 cm, hajtott méret: 21 x 21 cm Terjedelem: 8+4 oldal (8 oldal belív és 4 oldal borító) Borító: 4 oldal 4+0 szín + 1 oldal matt fólia + UV formalakk Műnyomó fényes 300 g. Belív: 8 oldal 4+4 szín, 150 gr fényes műnyomó. Kötészet: Irkafűzés
Példányszám	1157 db, 2 nyelvű

Könyv	Meghatározás, paraméterek
Elvégzendő feladat megnevezése:	
Szövegek elkészítése	A könyv szakmai tartalmának elkészítése angol nyelven. A szövegek projekt keretében elkészített, The Identity of Little-Europe című örökségturisztikai előtanulmány 6.1-es fejezetében feltüntetett vonzerő leltárból összeállított, örökségturisztikai látványosságaiból, a vállalkozó által javasolt vonzerők bemutatását tartalmazzák.
Lektorálás	Az elkészült szöveges tartalmak szakmai lektorálása örökségvédelmi szakember vagy művészettörténész bevonásával.
Idegen nyelvi lektorálás	A könyv idegen nyelvi szövegének lektorálása.
Grafikai szerkesztés, tördelés	60 oldal terjedelmű könyv grafikai tervezése, grafikai előkészítése, tördelése.

Fotók biztosítása	A könyvben elhelyezendő nyomdakész fotók biztosítása.
Szerkesztés	A könyv szerkesztése, fotók kiválasztása, a grafikai tervezés és szerkesztés lektorálása
Nyomdai munkák	Méret: 21 x 21 cm Terjedelem: 56+4 oldal (56 oldal belív és 4 oldal borító) Borító: 4 oldal 4+0 szín, kemény kötés, színes nyomás, Belív: 56 oldal 4+4 szín, 180 gr matt műnyomó. Kötészet: Ragasztó kötéssel.
Példányszám	450 db 1 nyelvű
Könyv DVD melléklete	Meghatározás, paraméterek
Elvégzendő feladat megnevezése:	
DVD sokszorosítás	DVD borító, a DVD szítalásos elkészítése, sokszorosítása 450 példányban
Promóciós film készítése	Tájégségénként (Nyírség, Szatmár, Bereg, Rétköz, Nyíri-Mezőség) minimum 3 perces promóciós video film készítése HD minőségben Szabolcs-Szatmár-Bereg megye örökségturisztikai értékeiről, magyar és angol nyelven.
Példányszám	450 db

3. A teljesítés helye: Szabolcs-Szatmár-Bereg Megye területe

III. Vállalkozói díj, fizetési feltételek:

1. A Vállalkozót a szerződés tárgya megvalósításának, teljesítésének ellenértékeként, egyösszegű átalányárként nettó 33.010 EUR + 27 % ÁFA, azaz bruttó negyvenegyezer-kilencszázhuszonhárom euró vállalkozói díj illeti meg azzal, hogy az átalányáron felül semmilyen további ellenszolgáltatás elszámolására nincs lehetőség. A vállalkozói díj tartalékkeretet nem tartalmaz.
2. A vállalkozói díj minden olyan feladat elvégzését, feltétel teljesítését és azok költségét tartalmazza, amely az eljárást megindító felhívás, a dokumentáció (és egyéb kapcsolódó iratok) bármely részéből, rendelkezéséből megállapíthatóan a jelen szerződés teljesítéséhez, a műszaki átadás-átvételhez, üzembe helyezéshez, végleges használatba vételhez szükséges, függetlenül attól, hogy az adott feladatra, feltételre, illetve munkanemre az eljárást megindító felhívás és a dokumentáció utal-e vagy sem. A vállalkozói díj tartalmazza a munkaerő költségét, készkiadásokat, az időközi árváltozásból eredő vállalkozói kockázatot stb. A jelen szerződésben megadott ellenértéken felül Vállalkozó semmilyen jogcímen további díjat nem érvényesíthet.
3. A Vállalkozó 1 db vég számla benyújtására jogosult. A vég számla a II.2. pont szerinti valamennyi feladat maradéktalan igazolt teljesítését követően nyújtható be.
4. Az ellenérték a Kbt. 130. § (1) és (6) bekezdésében, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:130. § (1)-(3) bekezdéseiben előírtak szerint az igazolt szerződésszerű teljesítést és a vonatkozó számla ajánlatkérő általi kézhezvételét követően átutalással kerül kiegyenlítésre.
5. Megrendelő tájékoztatja Vállalkozót, hogy a közbeszerzések teljesítéséhez kapcsolódóan megkötött valamennyi szerződés vonatkozásában a szerződés és annak teljesítése esetén a kifizetés az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A. § hatálya alá esik.
6. Vállalkozó köteles a teljesítésigazolás alapján kiállított számlákon feltüntetni valamennyi olyan információt, amelyet a vonatkozó jogszabályok és esetlegesen a támogatást nyújtó szervezet általi előírások meghatároznak. A szerződés finanszírozása a HUSKROUA/1101/067 azonosító számú projekt keretében az Európai Unió és a Magyar Állami Költségvetés forrásaiból történik. Az ellenszolgáltatás finanszírozása a jóváhagyott, elszámolható költség mértékéig 90 %-ban a Magyarország-Szlovákia-Románia-Ukrajna ENPI CBC 2007-2013 Határon Átnyúló Együttműködési Program támogatásból, 5 %-ban a Magyar Állami Költségvetés forrásaiból, további 5 %-ban az ajánlatkérő saját forrásából valósul meg, az utófinanszírozás szabályai szerint.

IV. A teljesítési határidő:

1. A Megrendelő a vállalkozó teljesítéséhez szükséges „The Identity of Little-Europe” című örökségturisztikai előtanulmányt, - mely dokumentum tartalmazza az akcióterület örökségturisztikai szempontból releváns értékeit - legkésőbb a szerződés aláírását követő 8 napon belül rendelkezésre bocsátja.
2. A szerződés teljesítésének időtartama: 30 nap a jelen szerződés megkötésétől számítva, azzal, hogy ezen határidőig a II.2. pont szerinti valamennyi feladatot maradéktalanul teljesíteni kell. A Megrendelő előteljesítést elfogad.

V. A Vállalkozó kötelezettségei a teljesítés során:

1. A Vállalkozó a vonatkozó eljárást megindító felhívás és dokumentáció, azok mellékletei, továbbá a vonatkozó jogszabályi előírások és a hivatkozott támogatást nyújtó szervezet előírásai és iránymutatásai szerint köteles eljárni. Köteles a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely tevékenységének eredményességét vagy határidőre, vagy az előírt minőségben való elvégzését veszélyezteti, vagy gátolja.
2. Ha és amennyiben a szerződés hatálya alatt a támogatást nyújtó szervezet érdekkörében felmerült okból a szerződés módosítása *(pl.: további követelmények rögzítése)* szükséges, abban az esetben a Vállalkozó kötelezettséget vállal a szerződés – *támogatást nyújtó szervezet által kértnek megfelelően történő* – módosítására *(az átalányára tekintettel külön díjazás nélkül)*.
3. A Vállalkozó köteles a szolgáltatás teljesítését szigorúan a szerződéssel összhangban végezni.
4. A Vállalkozó kötelezettsége a szolgáltatás teljesítéséhez szükséges személyi és tárgyi feltételek biztosítása, melyek költségét az ellenérték tartalmazza. A Vállalkozó jelen szerződés aláírásának napján a feladat ellátásához szükséges eszközökkel és kellékekkel, továbbá a teljesítéshez szükséges szakemberekkel a teljesítés teljes időtartama alatt rendelkezni köteles.
5. A Vállalkozó köteles betartani minden törvényt, illetve általános érvényű jogszabályt, szabványt, helyi rendeletet és egyéb szabályzatot, amely a szolgáltatás teljesítésével kapcsolatos.
6. A Vállalkozó köteles kártalanítani a Megrendelőt minden olyan szankció esetén, amelyet az előzőekben említett rendelkezések megszegéséért jogerősen bármely szerv vagy hatóság megállapít. A Vállalkozó szavatol azért, hogy a teljesítés során nem használ fel jogosulatlanul olyan megoldást, amely szerzői jogi védelem vagy iparjogvédelem alatt áll. Vállalkozó köteles megővni és kártalanítani a Megrendelőt minden igénytel és peres eljárással szemben, amely bármely szabadalmi jog, védjegy, védett név vagy más védett jogok megszegése miatt merül fel bármely vállalkozói tevékenység következtében. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés alapján a Vállalkozó részéről teljesítésként a Megrendelőnek átadott minden írott és vizuális mű felett kizárólag a Megrendelő rendelkezik. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Megrendelő a szerződés teljesítése során keletkező szerzői jogi védelem alá eső alkotáson – amennyiben ilyen a teljesítés során keletkezik - területi korlátozás nélküli, harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez, továbbá a megkötendő szerződés alapján jogot szerez az alkotás átdolgozására. A Vállalkozónak az esetleges alvállalkozókkal kötött szerződéseinek tartalmát ezen kötelezettségvállalásra tekintettel kell meghatározni, olyan módon, hogy az alvállalkozók által előállított szerzői jogi védelem alá eső alkotáshoz fűződő valamennyi jog a Megrendelő részére jogszerűen átruházásra kerülhessen az előbbiek szerint, melyért a Vállalkozó szavatosságot vállal. Az előbbiek ellenértékét is a vállalkozói díj magában foglalja, a Vállalkozó más jogcímen igényt az előbbiekkal kapcsolatban sem érvényesíthet.
7. A Vállalkozó vállalja, hogy megfelelő végzettséggel, képzettséggel, gyakorlattal rendelkező szakembereket biztosít a szolgáltatás során, probléma esetén gondoskodik automatikus helyettesítésükről.
9. A Vállalkozó a teljesítés során az előállítani kívánt tartalmak koncepcióját, valamint az ennek alapján előállított anyagokat a Megrendelővel minden esetben a sokszorosítást megelőzően előzetesen egyeztetni köteles tartalmi és formai kérdések tekintetében egyaránt. Az előbbi anyagokat olyan módon és időben kell a Megrendelő rendelkezésére bocsátania, hogy azok alapján a Megrendelő az esetlegesen szükséges

további intézkedéseket – különösen, de nem kizárólag tartalmat, kivitelezést érintő véleményezést stb. – megtehesse. Az elkészült anyagok véglegesítése, sokszorosítása kizárólag a Megrendelő előzetes jóváhagyását követően kezdhető meg. A Vállalkozó köteles a Megrendelő előzetes jóváhagyás keretében adott utasításait köteles betartani, azzal, hogy az a Vállalkozó teljesítését nem teheti aránytalanul terheesebbé. A Vállalkozó az elkészült végleges anyagokat 3 példányban papír alapon és elektronikus formában is a Megrendelő rendelkezésére bocsátja.

10. Vállalkozó a teljesítés során folyamatosan köteles konzultálni Megrendelővel. Felek megállapodásait írásban kell rögzíteni.

VI. A Megrendelő jogai és kötelezettségei:

1. Megrendelő képviselője a teljesítést folyamatában jogosult ellenőrizni.
2. A Megrendelő köteles – teljesítésigazolás kiadását követően – a Vállalkozó által benyújtott végszámla alapján az ellenérték megfizetésére, Vállalkozó szerződésszerű teljesítése esetén.
3. Amennyiben a szerződésszerű teljesítéshez a szerződés megkötésekor nem ismert további adatszolgáltatás vagy közbelső intézkedés válik szükségessé, Megrendelő az adatokat haladéktalanul köteles Vállalkozó rendelkezésére bocsátani, illetve a szükséges intézkedéseket megtenni.
4. Megrendelő köteles a munka folyamatosságát biztosító konzultációkon részt venni, a Vállalkozó által feltett kérdésekkel kapcsolatban a konzultáción vagy azt követően legfeljebb 5 munkanapon belül állást foglalni.

VII. A felek képviselői:

A Megrendelő képviselője: Fekete Viktor, Telefon: +36 20 258 7301, Fax: +36 42 599 514, E-mail: fekete@szszbmo.hu

A Vállalkozó képviselője: Deák Attila, Telefon: +36 20 376 7647, Fax: + 36 42 508 363, E-mail: deak@szszbmfu.hu

VIII. Késedelmi kötbér:

1. Amennyiben Vállalkozó olyan okból, amelyért felelős, illetve amely neki felróható, a IV. pontban meghatározott teljesítési határidőhöz képest késedelmesen teljesít, a késedelem minden napjára azonos mértékű, a tartalékkeret és áfa nélküli (nettó) ellenszolgáltatás (vállalkozói díj) 1 %-a/nap mértékű késedelmi kötbér fizetésére köteles, amely minden késedelmes nap után legfeljebb 20 napig kerül felszámításra, így a késedelmi kötbér maximális mértéke a tartalékkeret és áfa nélküli (nettó) ellenszolgáltatás (vállalkozói díj) 20 %-a. A maximális késedelem elérését a Megrendelő meghíúsulásnak tekinti, és ebben az esetben jogosult a szerződéstől egyoldalú jognyilatkozattal elállni, illetve azt azonnali hatállyal felmondani és a késedelmi kötbér mellett minden kárának megtérítését követelni.

IX. Egyéb rendelkezések:

1. Szerződő felek rögzítik, hogy jelen szerződésben kikötött szankciók, továbbá a kizárások és korlátozások a kiemelt közérdekre, az uniós forrás mértékére és a szerződő felek kifejezett akaratnyilatkozata alapján kerültek meghatározásra.
2. A Vállalkozó és a Megrendelő a szerződés időtartama alatt köteles együttműködni. Az együttműködés során szükség szerinti koordinációs megbeszélések alatt kötelesek egymást tájékoztatni a szerződés teljesítésével kapcsolatos kérdésekről, a teendő intézkedések meghatározásáról, a határidők kitűzéséről, felelős személyek megjelöléséről.
3. A Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Vállalkozó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak; továbbá a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi

szerkezetét a Vállalkozó számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

4. A Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon, ha a Vállalkozóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel; a Vállalkozó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel. Az előbbiek szerinti felmondás esetén a Vállalkozó a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.
5. A jelen szerződés kizárólag a Kbt. 132. §-ában rögzített rendelkezések szerint, az ott írt korlátozások figyelembevételével módosítható.
6. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv (2013. évi V. tv.) vonatkozó rendelkezései, továbbá a vonatkozó valamennyi egyéb jogszabályok előírásai az irányadóak.
7. A szerződő felek kikötik a jelen szerződéssel kapcsolatos esetleges jogvita eldöntése ügyében a Nyíregyházi Járásbíróság, illetve a pertárgy értékének függvényében a Nyíregyházi Törvényszék kizárólagos illetékességét.

A szerződést a felek ezek után annak elolvasása és közös értelmezése után, mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag cégszerűen aláírták.

Kelt, Nyíregyháza, 2015.08.04.

SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT

Megrendelő

Ph.

SSZBMEFÜ NONPROFIT KFT.

Vállalkozó

Ph.